

domenica
9 novembre

per tutta la durata
della manifestazione

- 15.30** **Tra video, teatro e musica.**
Incontro-performance con Michele Sambin
partecipazione di Anna Maria Monteverdi
- 18.00** - *Burst*, Reynir Lyngdal, Islanda, 2003, 5' replica
- *L'étreinte*, Robert Cahen, Francia, 2003, 8' replica
- *Orange Factory*, Seoungcho Cho, USA, 2002, 11'38" replica
- *Bitofhuman*, Giorgio Partesana, Nicola Smanio, Lucas Zanotto, Italia, 2002, 8'30" replica
- *Anarchic Variations*, Billy Cowie, Liz Aggiss, Gran Bretagna, 2002, 7'30" replica
- *Voyage sublime au pays du Gafghanistan*, Claude Baechtold, Svizzera, 2003, 9' viaggio fotografico in Afghanistan (v.o. senza parole)
- *The Diary (Rooznameh)*, Ali Mohammad Safoura, Iran, 2003, 6' la quotidianità/il tempo che passa (v.o. arabo con sott. in inglese)
- 19.00** - *Petite mémoire*, Mauro Santini, Italia, 2003, 6' videoarte/un viaggio interiore (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore
- 19.20** - *untitled part 3b: (as if) beauty never end*, Jayce Salloum, Libano, 2002, 11'22" documentario-immagini d'archivio (v.o. arabo con sott. in inglese)
- 21.00** **assemble.audiovisual research in Milan**
presenta Alessandro Amaducci, alla presenza degli autori
- *Albe Chiare in ambienti quotidiani*, Italia, 2003, 4'39" - *New Millennium: Poor 2002*, Italia, 2003, 45" - *Drink It!*, Italia, 2003, 45" - *If U' Wanna be... Dj Ambrò - Nevrotype*, Italia 2003, 5'20" - *W3.com*, Italia, 2003, 50" - *Fashion Player*, Italia, 2003, 1'20" - *Sine Tempore*, Italia, 2003, 45" - *Nike Dunk: Però le Scarpe devono essere pulite. Spot Beta Test*, Italia, 2003, 1'35" - *Accelerator02*, Italia, 2002, 7'20" - *Interfer*, Italia, 2002, 2'10" - *XXXX*, Italia, 2002, 5'16" - *Activate02*, Italia, 2003, 1'08" - *Ultrassemble*, Italia, 2003, 58" - *Napoli Anthem - Nevrotype*, Italia, 2003, 4'45"
- 21.55** - *You + Me*, Tina Gonsalves, Australia, 2002, 2'33" allegoria dell'aggressività (v.o. senza parole)
- *Love Loss*, Tina Gonsalves, Australia, 2002, 5'11" sulla memoria, sulla solitudine... (v.o. senza parole)
- *Now*, Tina Gonsalves, Australia, 2002, 3'11" riflessione sull'ora (v.o. senza parole)
- *Trust*, Tina Gonsalves, Australia, 2002, 4'22" metafora/favole personali (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore
- 22.20** - *La morte del trionfo della fine*, Gianni Toti, Francia, 2002, 23' (v.o. francese e italiano) replica
- 22.45** - *Disphase*, Stefano Scarani, Italia, 2002, 11' 27" videoclip-viaggio in un mondo simbolico (v.o. italiano) alla presenza dell'autore
- 23.10** - *Yes? Oui? Ja?*, Thomas Draschan, Ulrich Wiesner, Germania, 2002, 4', controclip-materiali d'archivio (v.o. senza parole)
- *Double Fiesta*, Anney Bonney, USA, 2003, 6'13" musica visiva (v.o. senza parole)
- *I Sing the Body Electric*, Katerina Athanasopoulou, Gran Bretagna, 2002, 4'40" controclip/da una poesia di Walt Whitman (v.o. senza parole)
- *Black Milk*, Max Philipp Schmid, Beat Brogle, Svizzera, 2002, 4' videoclip sperimentale (v.o. senza parole)
- *I am a Boyband*, Benny Ramsay Nemerofsky, Canada, 2002, 5'30" controclip-fenomeno delle "band" giovanili (v.o. senza parole)
- *Live to Tell*, Benny Ramsay Nemerofsky, Canada, 2002, 5'30" controclip/performance da una canzone di Madonna (v.o. senza parole)

- Postazione schermo al plasma**
Dall'archivio di Invideo
- Monitor esterni**
Le opere del Totem:
(video allestiti nella colonna monitor all'ingresso della mostra)
- *Orange*, Gregg Biermann, USA, 2003, 5' incontro tecnologico tra un'arancia e il software del computer (v.o. muto)
- *Betty Ford*, Olivier Husain, Michel Klöfkom, Anna Berger, Germania, 2003, 4' videoclip (v.o. senza parole)
- *Ensaché*, Frédéric Ollereau, Francia, 2002, 32' performance surreale (v.o. senza parole)
- *Zeno's Paradox*, Robert F. Arnold, USA, 2003, 5'40" metafora del paradosso di Zenone (v.o. senza parole)
- *Dress up*, Cigdem Altuntas, Turchia, 2003, 6'50" performance (v.o. senza parole)
- *Comptes à rebours*, Nathalie Bujold, Canada, 2002, 4' micro eventi-conto alla rovescia (v.o. senza parole)
- *Cubica*, m.ash, Austria, 2001, 4' animazione astratta tridimensionale (v.o. senza parole)

Nel programma sono segnalati soltanto gli autori che hanno garantito la loro partecipazione

Il programma potrà subire variazioni per cause di forza maggiore

Catalogo italiano/inglese a cura di Simonetta Cargioli A+G edizioni, Milano

INVIDEO è un progetto AIACE sostenuto dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Direzione Generale per il Cinema; Regione Lombardia, Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia; Provincia di Milano, Presidenza e Cultura; Comune di Milano, Cultura e Musei, Spettacolo e dalla Commissione Europea, Programma MEDIA Plus.

INVIDEO si avvale anche del contributo di: Agence Suisse du Court Métrage, Ambasciata di Israele, British Council, Centre Culturel Français de Milan, Centro Culturale Amici di INVIDEO, CCS-Centro Culturale Svizzero, Department of Foreign Affairs and International Trade of Canada, Fondazione Cineteca Italiana, Goethe-Institut Mailand, Medialogo, Ondavideo e Pro-Helvetia.

INVIDEO aderisce al Coordinamento Europeo dei Festival - ECFF



Mostra internazionale di video d'arte e cinema oltre

XIII edizione

international exhibition of video art and cinema beyond

13th Year

Parigi, Centre Wallonie-Bruxelles

4 novembre 2003

46, rue Quincampoix
M° Rambouteau/Châtelet
per orari vedere il programma

Milano, Spazio Oberdan

5/9 novembre 2003

Viale Vittorio Veneto, 2
M1 Porta Venezia

orari

mercoledì 5

dalle 21.00 alle 23.30

da giovedì 6 a domenica 9

dalle 15.30 alle 19.30

e dalle 21.00 alle 23.30

ingresso libero

per informazioni

tel. 02 76115394

info@mostrainvideo.com

www.mostrainvideo.com



instant images
istantanee
video d'arte e cinema oltre

INVIDEO 2002

Parigi, 4 novembre 2003
Milano, 5-9 novembre 2003

parigi centre wallonie-bruxelles

Martedì **4** novembre

20.00 **Incontro con Vincent Pluss: la “nouvelle vague” svizzera tra cinema e video**
- ***L'heure du Loup***, Vincent Pluss, Pierre Misfud, Svizzera, 1987, 16', microstoria del quotidiano (v.o. francese con sott. in italiano)
- ***The Moebius Strip***, Vincent Pluss, Svizzera, 2002, 26' videodanza (v.o. senza parole)
- ***The Greenhouse Infect***, Vincent Pluss, Kylie Walters, Svizzera, 2003, 9'45” performance (v.o. senza parole)
- ***On dirait le Sud***, Vincent Pluss, Svizzera, 2002, 66', fra improvvisazione e fiction (v.o. francese con sott. in italiano) alla presenza dell'autore

Vincent Pluss, L'heure du Loup, 1987, 16', microstoria del quotidiano

Si ringrazia per la gentile collaborazione il Centre Wallonie-Bruxelles di Parigi

milano spazio oberdan

Mercoledì **5** novembre

21.00 - ***Wings***, Terry Flaxton, Gran Bretagna, 2003, 10' sulla pittrice Georgia O'Keefe/metamorfofi delle forme (v.o. senza parole)
- ***Cows***, Gabriela Golder, Argentina, 2002, 4'10” istantanea/fatto di cronaca in Argentina (v.o. senza parole)
- ***Dialogo con Yves Klein***, Theo Eshetu, Italia, 2003, 28' ritratto sull'arte di Yves Klein (v.o. francese e italiano)
- ***Orange Factory***, Seoungcho Cho, USA, 2002, 11'38” videoarte/evocazioni/suggerzioni letterarie (v.o. senza parole)
- ***Burst***, Reynir Lyngdal, Islanda, 2003, 5' videodanza/lotta fra il serio e il faceto (v.o. senza parole)
- ***Gestalt***, Thorsten Fleisch, Germania. 2003, 5' animazione/evoluzione di forme (v.o. senza parole)

22.05 - ***Serial Flowers***, Beniamino Borghi, Federico Gabbiani, Marilia Pederbelli, Italia, 2003, 10'42” carrellata sulla serialità (v.o. senza parole) alla presenza degli autori

22.25 - ***L'exil à Sedan***, Michaël Gaumnitz, Francia, 2003, 52' documentario/viaggio autobiografico (v.o. tedesco con sott. in francese) alla presenza dell'autore

giovedì 6 novembre

15.30 - ***L'homme et la fenêtre***, Chloé Leriche, Canada, 2002, 2'45” ipotesi fra fantasia e realtà (v.o. francese con sott. in inglese)
- ***Les poètes hurleurs***, Antonella Bussanich, Francia, 2003, 6' performance di “poeti urlatori” (v.o. senza parole)
- ***Vieni***, Monica Petracci, Silvia Bottiroli, Italia, 2002, 3'30” videoarte/viaggio poetico e fiabesco (v.o. senza parole)
- ***Urge***, Ulrik Wivel, Danimarca, 2003, 5' videodanza tra classica e moderna (v.o. senza parole)
- ***Hear***, Fan Ho-ki Kedy, Hong Kong, 2002, 6'30” videoarte/immagini mentali guidate dall'udito (v.o. cinese con sott. in inglese)
- ***Time Streams***, Stephanie Maxwell, Allan Schindler, USA, 2003, 5'30” sinfonia visiva tra pellicola e animazione al computer (v.o. senza parole)
- ***21 04 02***, Jean-Gabriel Périot, Francia, 2002, 9'44” montaggio di immagini: arte, pubblicità, cinema (v.o. senza parole)
- ***Passagers d'Orsay***, Sandra Kogut, Francia, 2003, 52' documentario/visita al celebre museo (v.o. francese con sott. in inglese)

17.00 - ***La morte del trionfo della fine***, Gianni Toti, Francia, 2002, 23' videopoema a partire del “Trionfo della morte” (v.o. francese e italiano)
- ***cum pane***, Anna Linder, Svezia, 2002, 7'50” fare il pane come una forma d'arte (v.o. senza parole)
- ***Flirt***, Liisa Lounila, Finlandia, 2002, 4' gestualità di una lotta (v.o. senza parole)
- ***Papillon d'amour***, Nicolas Provost, Belgio, 2003, 3'30” elaborazione di un vecchio film giapponese (v.o. senza parole)

17.40 **Europe in Shorts 8: il cinema sperimentale**
- ***Nowa ksiazka (New Book)***, Zbigniew Rybczynski, Polonia, 1976, 10' - ***Routemaster***, Ilppo Pohjola, Finlandia, 2000, 17' - ***Holding The Viewer***, Tony Hill, Gran Bretagna, 1993, 1' - ***Hong Kong (HKG)***, Gerard Holthuis, Paesi Bassi, 1999, 13' - ***Home Stories***, Matthias Müller, Germania, 1990, 6' - ***Kugelkopf***, Mara Mattuschka, Austria, 1987, 6' - ***Work and Progress***, Vivian Ostrovsky, Yann Beauvais, Francia, 1999, 12'24” - ***Alone, Life Wastes. Andy Hardy***, Martin Arnold, Austria, 1998, 15' Programma realizzato dall'European Coordination of Film Festivals

18.50 - ***Whizeewhig***, Chihcheng Peng, USA, 2002, 3' metamorfofi sul traffico urbano e la vita in città (v.o. senza parole)
- ***Bitofhuman***, Giorgio Partesana, Nicola Smanio, Lucas Zanotto, Italia, 2002, 8'30” punti di vista tra uomo e donna (v.o. italiano)
- ***Quai zéro***, Anna Falguerès, Belgio, 2002, 7' frammenti di vita nella metropolitana (v.o. senza parole)
- ***The Essence of Ink and Wash***, Fen Yang, Cina, 2002, 4'15” sinfonia visiva sulla tradizione cinese (v.o. senza parole)

19.15 - ***Foglie***, Leonardo Carrano, Italia, 2003, 5'34” video-sinfonia naturalistica (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

21.00 **Poetronica III: un palinsesto creato da poeti e artisti** a cura di Carlo Isola, presenta Carlo Isola

22.05 - ***Angelopoulos Backstage***, Alberto Signetto, Pierfranco Milanese, Italia, 2003, 28'30” making of (v.o. italiano, greco e francese con sott. in italiano) alla presenza degli autori
22.45 - ***Peter Russell***, Guido Cionini, Italia, 2003, 25' video-ritratto d'artista (v.o. italiano)
- ***L'étreinte***, Robert Cahen, Francia, 2003, 8' partitura sonoro-visiva (v.o. senza parole)
- ***Vertebra***, Milla Moilanen, Finlandia, 2003, 5' videodanza/dialogo di due danzatori (v.o. senza parole)

venerdì 7 novembre

15.30 **Carta bianca a Viper, International Festival for Film, Video and New Media**
a cura di Annika Blunck, Rebecca Picht, presentazione di video elvetici
Backwards:
- ***Schenglet***, Laurent Nègre, 2003, 7' - ***Zwischen Jetzt und Später***, Claudia Schmidt, 2002, 6'20” - ***Atoll***, Maria Iorio, Raphael Cuomo, 2002, 6'30” - ***Dresense***, Marika Rakoczy, Uli Koscher, 2002, 5'30” - ***Introduction, Chapter I and Chapter II***, Zilla Leutenegger, 2000, 17'50” - ***Wouldn't It Be Nice***, Emanuelle Antille, 1999, 14' - ***Couple***, Hanspeter Ammann, 1998, 11' - ***Pickel Porno***, Pipilotti Rist, 1992, 12' 50”
Forwards:
- ***Zielpunkte der Stadt***, Jörn Staeger, 2003, 5' - ***Motion Sculpture Analysis***, Ralph Heinson, 2003, 2'15” - ***Plan Fixe***, Christoph Oertli, 2003, 7' - ***Terra Swarm 1_After Eno***, Benjamin Aranda, Chris Lasch, 2003, 4'30” - ***Can You See Me Now?***, Blast Theory, 2001-03, 8'30”

17.20 - ***Quadro***, Lotte Schreiber, Austria, 2002, 10' sinfonia urbana (v.o. senza parole)

17.30 **Video-omaggio a Luciano Berio**
- ***Krazy Kathy - Le mille e una voce di Cathy Berberian***, Carlo Ippolito, Italia, 1993, 35' (v.o. italiano)
- ***Sequenza III***, Francesco Lupi Timini, Italia, 2002/03, 8'18” (v.o. italiano) alla presenza degli autori

18.30 - ***Duration***, Claudia Quintieri, Italia, 2003, 2' riflessione visiva sulla morte (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

18.45 - ***The Radicals***, Joshua Simon, Israele, 2001, 23' documentario/ritratto della gioventù di Tel Aviv (v.o. ebraica con sott. in inglese) alla presenza dell'autore

19.20 - ***Oïo***, Simon Goulet, Canada, 2003, 9'30” spettacolo cinepittura (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

21.00 **Performance dal vivo: “Absurdities”**
di Billy Cowie, Liz Aggiss
- ***Anarchic Variations***, Billy Cowie, Liz Aggiss, Gran Bretagna, 2002, 7'30” videodanza (v.o. senza parole)

21.35 - ***E. Hesse***, Susanna Carlisle, USA, 2002, 6'20” performance/ la pittura di Eva Hesse (v.o. senza parole)
- ***Egon Schiele***, Susanna Carlisle, USA, 2002, 6'25” danza-pittura-video/omaggio a Schiele (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

22.00 - ***The Eye of Olympia***, Börries Müller-Büsching, Germania, 2003, 11' evocazione di un racconto di Hoffmann (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

22.20 **Corpi nel labirinto: i videoclip di Michel Gondry**
presenta Alessandro Amaducci
- ***La Ville***, Oui Oui, 1992 - ***Les voyages immobiles***, Etienne Daho, 1992 - ***Close But No Cigar***, Thomas Dolby, 1992 - ***Human Behaviour***, Björk, 1993 - ***Lucas With the Lid Off***, Lucas, 1994 - ***Army of Me***, Björk, 1995 - ***Isobel***, Björk, 1995 - ***Protection***, Massive Attack, 1995 - ***Like A Rolling Stone***, Rolling Stones, 1995 - ***Hyperballad***, Björk, 1996 - ***Bachelorette***, Björk, 1997 - ***Around the World***, Daft Punk, 1997 - ***Jôga***, Björk, 1997 - ***Let Forever Be***, Chemical Brothers, 1999 - ***Knives Out***, Radiohead, 2001 - ***Fell in Love With a Girl***, The White Stripes, 2002 - ***Come Into My World***, Kylie Minogue, 2002

sabato 8 novembre

15.30 - ***D'improvviso a Milano***, Petra Weiss, Italia-Svizzera, 2002, 15' performance in una piazza milanese (v.o. senza parole)
- ***Foglie***, Leonardo Carrano, Italia, 2003, 5'34” replica

15.55 - ***Masse und Macht***, Veit-Lup, Germania, 2002, 9'32” danza pittorica di immagini (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

16.15 **Studio Azzurro: Nodi del Mediterraneo**. Breve viaggio nella sapienza mediterranea in un percorso condiviso con gli spettatori
parole di Paolo Rosa e suoni di Tommaso Leddi

17.15 - ***Terminal Bar***, Stefan Nadelman, USA, 2002, 22'22” documentario fotografico (v.o. inglese con sott. in italiano)
- ***World Trade Opera***, Alain Pelletier, Canada, 2002, 29'30” cronache dal mondo (v.o. francese con sott. in italiano)
- ***Plus près de la fin***, Alicia Ortiz, Francia, 2002, 14'48” racconto pittorico e metaforico (v.o. francese con sott. in italiano)
- ***Lift***, Marc Isaacs, Gran Bretagna, 2003, 24'27” frammenti di vita in un ascensore (v.o. inglese con sott. in italiano)

18.50 - ***La conversazione amorosa***, Elisabetta Sgarbi, Italia, 2003, 40' ritratto-ispirato al libro di Alice Ferney (v.o. francese con sott. in italiano) alla presenza dell'autore e di Luciano Emmer

21.00 **Incontro con Vincent Pluss: la “nouvelle vague” svizzera tra cinema e video**
- ***L'heure du Loup***, Vincent Pluss, Pierre Misfud, Svizzera, 1987, 16', microstoria del quotidiano (v.o. francese con sott. in italiano)
- ***The Moebius Strip***, Vincent Pluss, Svizzera, 2002, 26' videodanza (v.o. senza parole)
- ***The Greenhouse Infect***, Vincent Pluss, Kylie Walters, Svizzera, 2003, 9'45” performance (v.o. senza parole)
- ***On dirait le Sud***, Vincent Pluss, Svizzera, 2002, 66', fra improvvisazione e fiction (v.o.francese con sott. in italiano) alla presenza dell'autore

23.10 - ***Interface (Cartographie n.3)***, Pierre-Yves Borgeaud, Svizzera, 2003, 14' videodanza (v.o. senza parole) alla presenza dell'autore

23.25 - ***Vertebra***, Milla Moilanen, Finlandia, 2003, 5' (v.o. senza parole) replica